

CZ

Návod na použití PL0139 ČTĚTE POZORNĚ!

ŠROUBY KOSTNÍ, PODLOŽKY

Označení HA – šrouby kortikální

Označení HB – šrouby spongiózní

Výběr velikostí, příslušné velikosti otvorů, nástroje pro vytvoření otvorů dle katalogu MEDIN, a.s.

Šrouby kostní (kulová hlava s vnitřním šestihranem nebo křížovou drážkou) HA 2; HA 2,7; HA 3,5; HB 4; HA 4,5; HB 6,5

šrouby se používají v traumatologii a ortopedii při fixaci kostních dlah ke kosti, při zajišování hřebů

Materiál: implantátová ocel nebo titan

a) provedení nesamořezné

b) provedení samořezné

Šrouby kostní kanalizované (kulová hlava s vnitřním šestihranem) HB 4,5; HA 5; HB 7

Osu šroubů tvoří podélný otvor pro vedení příslušných extenčních drátů; po drátech zavedených při operaci do kosti jsou vedeny nástroje pro vytvoření otvoru a závitů pro následné zavrtání šroubu.

Indikace: zlomeniny lýtkové kosti, vnitřního kotníku, patní kosti, distální pažní kost, loketní kosti, vřetení kosti, česky, distální holenní kosti, kostí kořenu nohy, fixace vazů, kruhové zlomeniny pánve, nitropouzdrní zlomeniny stehenní hlavice, nitrochocholíkové zlomeniny horního stehna, zlomeniny hlavice holenní kosti, roztržení ileosakrálního kloubu, artrodézy hlezenního kloubu. Materiál: implantátová ocel.

Šrouby maleolární (kulová hlava s vnitřním šestihranem, závit na polovině šroubu) HA 4,5

Šrouby se používají v traumatologii a ortopedii při zlomeninách vnitřního kotníku, patní kosti, zlomeniny hlavice holenní kosti apod.

Šrouby kostní kanalizované – speciální použití (bez hlavy, s vnitřním šestihranem) HB 6; HB 7; HB 8; HB 9.

Šrouby se používají k upevnění transplantátu z pately při rekonstrukci zkrížených kolenních vazů.

Materiál: titan. Šrouby jsou součástí souboru – viz katalog MEDIN, a.s. – návod na použití souboru č. PL0115 na vyžádání u výrobce.

Šrouby kostní kanalizované – speciální použití (bez hlavy, s vnitřním šestihranem) HB 7

Šrouby se používají pro fixaci transplantátu při rekonstrukci ACL s použitím štepů ze šlachy semitendionus; pro upevnění šroubu v tibií se použije speciální fixační podložka – spona.

Materiál: titan. Šrouby jsou součástí souboru – viz katalog MEDIN, a.s. – návod na použití souboru č. PL0115 na vyžádání u výrobce.

Spony se používají pro podložení šroubu pro fixaci transplantátu při rekonstrukci ACL.

Materiál: titan. Spony jsou součástí souboru – viz katalog MEDIN, a.s. – návod na použití souboru č. PL0115 na vyžádání u výrobce.

Podložky se používají při osteosyntéze pod hlavu šroubů.

Materiál: implantátová ocel

Podložky pod vázací drát: se používají při osteosyntéze za pomoci vázacího drátu, který se provleče otvory v podložce a upevní spolu s podložkou ke kosti.

Výrobce: CZ43378030

Číslo a datum poslední revize: R03/2011-11-30

MEDIN, a.s. | Vlachovická 619 | CZ 592 31 Nové Město na Moravě | Česká republika

tel.: 566 684 327 | fax: 566 684 384 | e-mail: prodej@medin.cz | www.medin.cz



EN

Information on use PL0139 READ CAREFULLY!

BONE SCREWS, WASHERS

Identification HA – cortical screws

Identification HB – cancellous screws

Choice of sizes, relevant opening sizes, instruments for opening according to the catalogue of MEDIN, a.s.

Bone screws (type ball with inner hexagon or a cross groove) HA 2; HA 2.7; HA 3.5; HB 4; HA 4.5; HB 6.5

The screws are used in traumatology and orthopaedics for immobilisation of bone plates at the bone, for fixing of nails.

Material: implant steel or titanium

a/ not-self-tapping version

b/ self-tapping version

Canalized bone screws (type ball with inner hexagon) HB 4.5; HA 5; HB 7

The axis of the screws is made with a longitudinal opening for the line of extension wires; along the wires inserted into the bone during the operation are lead the instruments for windowing and threading for following screwing in.

Indication: the fractures of calf bone, internal ankle joint, calcaneus, distal humerus, ulna, radius, knee-pan, distal tibia, foot root bone, fixation of ligaments, circular pelvis fracture, intrathecal fracture of femoral jugulum, intratrochanteric fracture of upper meros, tibia jugulum fractures, divulsion of ileosacral joint, astragalus joint arthrodesis.

Material: implant steel.

Maleolar screws (type ball with inner hexagon, thread on the screw-half) HA 4.5

The screws are used in traumatology and orthopaedics for fractures of internal ankle joint, calcaneus, tibia jugulum and the like.

Canalized bone screws – special use (without head, with inner hexagon) HB 6; HB 7; HB 8; HB 9

The screws are used for fixation of graft from patella during the reconstruction of decussate knee ligaments.

Material: titanium. The screws are part of the set – see the catalogue of MEDIN, a.s. – using instruction for the set no. PL0115 on request at the manufacturer.

Canalized bone screws – special use (without head, with inner hexagon) HB 7

The screws are used for fixation of graft during the reconstruction of ACL with using of semitendionus ligament graft; for the screw fixation in tibia will be used a special fixating washer – clip.

Material: titanium. The screws are part of the set – see the catalogue of MEDIN, a.s. – using instruction for the set no. PL0115 on request at the manufacturer.

Clips are used for laying under the screw for fixation of graft during the reconstruction of ALC

Material: titanium. The clips are part of the set – see the catalogue of MEDIN, a.s. – using instruction for the set no. PL0115 on request at the manufacturer.

Washers are used by osteosynthesis under the screw head.

Material: implant steel.

Washers under the binding wire: are used by osteosynthesis by dint of binding wire that is threaded through the washer opening and fixing to the bone together with the washer.

Manufacturer: CZ43378030

Number and date of last revision: R03/2011-11-30

MEDIN, a.s. | Vlachovická 619 | CZ 592 31 Nové Město na Moravě | Czech Republic

tel.: +420 566 684 336 | fax: +420 566 684 385 | e-mail: export@medin.cz



SK

Návod na použitie PL0139 ČÍTAJTE POZORNE!

SKRUTKY KOSTNÉ, PODLOŽKY

Označenie HA – skrutky kortikálne

Označenie HB – skrutky spongiózne

Výber veľkosti, zodpovedajúce veľkosti otvorov, nástroje pre vytvorenie otvorov, podľa katalógu MEDIN, a.s.

Skrutky kostné (Gulová hlava s vnútorným šestihranom alebo křížovou drážkou) HA 2; HA 2,7; HA 3,5; HB 4; HA 4,5; HB 6,5

Skrutky sa používajú v traumatológii a ortopédii pri fixácii kostných dláh ku kosti, pri zaisťovaní klinčov.

Materiál: implantátová ocel alebo titan

a) prevedenie nesamorezné

b) prevedenie samorezné

Skrutky kostné kanalizované (gulatá hlava s vnútorným šestihranom) HB 4,5; HA 5; HB 7

Os skrutiek tvorí pozdĺžny otvor pre vedenie príslušných extenčných drôtov; po drótoch zavedených pri operácii do kosti sú vedené nástroje pre vytvorenie otvoru a závitů pre následné zavrtánie skrutky.

Indikácie: zlomeniny lýtkovej kosti, vnútorného členka, päťovej kosti, distálnej ramennej kosti, laktóvej kosti, kolennej kosti, vřetenej kosti, distálnej holennej kosti, kosti koreňa nohy, fixácia väzov, kruhové zlomeniny pánvové, vnútropúzdrové zlomeniny stehennej hlavice, vnútrohrebeňové zlomeniny horného stehna, zlomeniny hlavice holennej kosti, roztrhnutie horného stehna, roztrhnutie ileosakrálného kľbu, artrodóza predpäťového kľbu.

Materiál: implantátová ocel

Skrutky maleolárne (gulatá hlava s vnútorným šestihranom, závit je na polovici skrutky) HA 4,5

Skrutky sa používajú v traumatológii a ortopédii pri zlomeninách vnútorného členka, päťovej kosti, zlomeniny hlavice holenej kosti apod.

Skrutky kostné kanalizované – špeciálne použitie (bez hlavy s vnútorným šestihranom) HB 6; HB 7; HB 8; HB 9.

Skrutky sa používajú k upevneniu transplantátu z kolena, pri rekonštrukcii zkrížených kolenných väzov.

Materiál: titan. Skrutky sú súčasťou súboru – vid' katalóg MEDIN, a.s. – návod na použitie súboru č. PL0115 na vyžiadanie u výrobcu.

Skrutky kostné kanalizované – špeciálne použitie (bez hlavy s vnútorným šestihranom) HB 7

Skrutky sa používajú pre fixáciu transplantátu pri rekonštrukcii ACL s použitím štepov zo šlachy semitendionus, pre upevnenie skrutky v tibií sa použije špeciálna fixačná podložka – spona.

Materiál: titan. Skrutky sú súčasťou súboru vid' katalóg MEDIN, a.s. – návod na použitie súboru č. PL0115 na vyžiadanie u výrobcu.

Spony sa používajú pre podloženie skrutky pre fixáciu transplantátu pri rekonštrukcii ACL

Materiál: titan. Spony sú súčasťou súboru – vid' katalóg MEDIN, a.s. – návod na použitie súboru č. PL0115 na vyžiadanie u výrobcu.

Podložky sa používajú pri osteosyntéze pod hlavu skrutiek Materiál: implantátová ocel

Podložky pod väzací drôt: sa používajú pri osteosyntéze za pomoci viazacieho drótu, ktorý sa prevleče otvormi v podložke a upevní spolu s podložkou ku kosti.

Výrobca: CZ43378030

Číslo a dátum poslednej revízie: R03/2011-11-30

MEDIN, a.s. | Vlachovická 619 | CZ 592 31 Nové Město na Moravě | Czech Republic

tel.: +420 566 684 332 | fax: +420 566 684 385 | e-mail: export@medin.cz

